



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jasper
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6
Bid Fax: (780) 497-3510

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6

Title - Sujet Astotin Paving - EINP	
Solicitation No. - N° de l'invitation EW038-170167/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client Parks EW038-170167	Date 2016-06-06
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWU-011-10768	
File No. - N° de dossier PWU-6-39023 (011)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-06-16	Time Zone Fuseau horaire Mountain Daylight Saving Time MDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Hugo (RPC), Tammey	Buyer Id - Id de l'acheteur pwu011
Telephone No. - N° de téléphone (780) 497-3917 ()	FAX No. - N° de FAX (780) 497-3510
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
EW038-170167/A

Amd. No. - N° de la modif.
003

Buyer ID - Id de l'acheteur
pwu011

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Cette modification est soulevée pour remplacer le formulaire de soumission et d'acceptation avec un formulaire combiné révisé des prix qui comprend un montant forfaitaire et un tableau des prix unitaires pour le montant total de la soumission.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EW038-170167/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

Amd. No. - N° de la modif.

003

File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwu011

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

C'EST EN SUPPRIMER INTÉGRALEMENT:

FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (SA)

SA01 IDENTIFICATION DU PROJET

Titre du Projet: Travaux de pavage à Astotin, parc national Elk Island

N° du projet: R.075711.001

l'emplacement: Edmonton, AB

SA02 NOM COMMERCIAL ET ADRESSE DU SOUMISSIONNAIRE

Nom: _____

Adresse: _____

Téléphone: _____ Télécopieur: _____ NEA _____

Adresse courriel : _____

SA03 OFFRE

Le soumissionnaire offre au Canada d'exécuter les travaux du projet mentionné ci-dessus, conformément aux documents de soumission pour le montant total de la soumission de

_____ \$ excluant les taxe(s)
applicables.
(exprimé en chiffres)

SA04 PÉRIODE DE VALIDITÉ DES SOUMISSIONS

La soumission ne peut être retirée pour une période de trente (30) jours suivant la date de clôture de l'invitation.

SA05 ACCEPTATION ET CONTRAT

À l'acceptation de l'offre de l'entrepreneur par le Canada, un contrat exécutoire est formé entre le Canada et l'entrepreneur. Les documents constituant le contrat sont ceux mentionnés aux Documents du contrat.

SA06 DURÉE DES TRAVAUX

L'entrepreneur doit exécuter et compléter les travaux dans les (52) semaines à partir de l'avis de l'acceptation de l'offre.

SA07 GARANTIE DE SOUMISSION

Le soumissionnaire joint à sa soumission une garantie de soumission conformément à l'IG08 - Exigences relatives à la garantie de soumission de la R2710T - Instructions générales - Services de construction - Exigences relatives à la garantie de soumission.

SA08 SIGNATURE

Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du soumissionnaire (Tapés ou lettres moulées)

Signature

Date

APPENDICE 4 - FORMULAIRE DE PRIX COMBINÉS (2 page)

1) Les prix unitaires seront retenus pour établir le montant total des prix calculés. Toute erreur arithmétique à cet appendice sera corrigée par le Canada.

2) Le Canada peut rejeter la soumission si quelconque des prix soumis ne tient pas fidèlement compte du coût de l'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique.

MONTANT FORFAITAIRE

Le montant forfaitaire désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix forfaitaire.

(a) Les travaux inclus dans le montant forfaitaire représentent tous les travaux qui ne sont pas inclus dans le tableau des prix unitaires.

MONTANT FORFAITAIRE (MF)	
Excluant les taxes applicable(s)	

TABLEAU DES PRIX UNITAIRES

Le tableau des prix unitaires désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix unitaires.

a) Les travaux faisant partie de chaque article sont tels que décrits aux sections du devis en référence.

b) Le prix unitaire ne doit pas inclure de montants pour des travaux qui ne sont pas inclus aux articles de prix unitaires.

Article	Référence au devis	Catégorie de main-d'œuvre, outillage ou matériaux	Unité de mesure	Quantité Estimative (QE)	Prix unitaire (PU) Excluant les taxes applicables	Prix calculé (QE x PU) Excluant les taxes applicables
1	31 11 11	Clearing & Arrachage	M2	1800	\$	\$
2	33 42 13	Fournir et installer des ponceaux - 600mm dia. CSP	m	138	\$	\$
3	31 24 13	Excavation commune	m3	3,700	\$	\$
4	31 24 13	Excavation Décapage	m3	4,300	\$	\$
5	31 24 13	Emprunter Excavation - Contractor Supply de hors site	m3	2,200	\$	\$
6	32 00 01	Préparation du sol support - profondeur de 150mm	m2	14,600	\$	\$
7	32 00 01	Préparation du sol support - profondeur de 300mm	m2	5,000	\$	\$
8	32 91 19	Topsoil Placement et classement	m2	14,800	\$	\$
		Granulat				
9	32 00 02	Base de Sous Granular	tonnes	250	\$	\$
10	32 00 03	Granular Cours de base	tonnes	9,750	\$	\$
11	32 00 03	Chaussées de béton bitumineux	tonnes	4,550	\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation
EW038-170167/A

Amd. No. - N° de la modif.
003

Buyer ID - Id de l'acheteur
pwu011

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

		Objets Divers				
12	32 92 19.13	Mécanique engazonnement	m2	15,000	\$	\$
13	31 32 19.01	Géotextile tissé	m2	6,500	\$	\$
14	33 48 00.01	Curb Béton Arrête - Fourniture et installation	units	150	\$	\$
15	01 29 00	Bois Barrière Post - Retrait et remplacement	units	50	\$	\$
16	01 29 00	Bois Barrière Post - Approvisionnement et installation	units	50	\$	\$
TOTAL DES PRIX CALCULÉS (TPC) Excluant les taxes applicable(s)						

MONTANT TOTAL DE LA SOUMISSION (MF +TPC) Excluant les taxes applicable(s)	
---	--

Solicitation No. - N° de l'invitation
EW038-170167/A

Amd. No. - N° de la modif.
003

Buyer ID - Id de l'acheteur
pwu011

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Insérer:

FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (SA)

SA01 IDENTIFICATION DU PROJET

Titre du Projet: Travaux de pavage à Astotin, parc national Elk Island

N° du projet: R.075711.001

l'emplacement: Edmonton, AB

SA02 NOM COMMERCIAL ET ADRESSE DU SOUMISSIONNAIRE

Nom: _____

Adresse: _____

Téléphone: _____ Télécopieur: _____ NEA _____

Adresse courriel : _____

SA03 OFFRE

_____ \$ excluant les taxe(s)
applicables.
(exprimé en chiffres)

Le soumissionnaire offre au Canada d'exécuter les travaux du projet mentionné ci-dessus, conformément aux documents de soumission pour le **MONTANT TOTAL DE LA SOUMISSION INDIQUÉ DANS L'APPENDICE 4.**

SA04 PÉRIODE DE VALIDITÉ DES SOUMISSIONS

La soumission ne peut être retirée pour une période de trente (30) jours suivant la date de clôture de l'invitation.

SA05 ACCEPTATION ET CONTRAT

À l'acceptation de l'offre de l'entrepreneur par le Canada, un contrat exécutoire est formé entre le Canada et l'entrepreneur. Les documents constituant le contrat sont ceux mentionnés aux Documents du contrat.

SA06 DURÉE DES TRAVAUX

L'entrepreneur doit exécuter et compléter les travaux dans les (52) semaines à partir de l'avis de l'acceptation de l'offre.

SA07 GARANTIE DE SOUMISSION

Le soumissionnaire joint à sa soumission une garantie de soumission conformément à l'IG08 - Exigences relatives à la garantie de soumission de la R2710T -Instructions générales - Services de construction - Exigences relatives à la garantie de soumission.

SA08 SIGNATURE

Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du soumissionnaire (Tapés ou lettres moulées)

Signature

Date

APPENDICE 4 - FORMULAIRE DE PRIX COMBINÉS (2 page)

- 1) Les prix unitaires seront retenus pour établir le montant total des prix calculés. Toute erreur arithmétique à cet appendice sera corrigée par le Canada.
- 2) Le Canada peut rejeter la soumission si quelconque des prix soumis ne tient pas fidèlement compte du coût de l'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique.

MONTANT FORFAITAIRE

Le montant forfaitaire désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix forfaitaire.

- (a) Les travaux inclus dans le montant forfaitaire représentent tous les travaux qui ne sont pas inclus dans le tableau des prix unitaires.

MONTANT FORFAITAIRE (MF) Excluant les taxes applicable(s)

TABEAU DES PRIX UNITAIRES

Le tableau des prix unitaires désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix unitaires.

- a) Les travaux faisant partie de chaque article sont tels que décrits aux sections du devis en référence.
- b) Le prix unitaire ne doit pas inclure de montants pour des travaux qui ne sont pas inclus aux articles de prix unitaires.

Article	Référence au devis	Catégorie de main-d'œuvre, outillage ou matériaux	Unité de mesure	Quantité Estimative (QE)	Prix unitaire (PU) Excluant les taxe(s) applicables	Prix calculé (QE x PU) Excluant les taxe(s) applicables
1	31 11 11	Clearing & Arrachage	m2	1,800	\$	\$
2	33 42 13	Fournir et installer des ponceaux - 600mm dia. CSP	m	156	\$	\$
3	33 42 13	Fournir et installer des ponceaux - 800mm dia. CSP	m	40	\$	\$
4	33 42 13	Fournir et installer des ponceaux - 500mm dia. CSP	m	16	\$	\$
5	01 29 00	Retirer et jeter Asphalte Béton	m2	11,000	\$	\$
6	31 24 13	Excavation commune	m3	5,050	\$	\$
7	31 24 13	Excavation Décapage	m3	4,415	\$	\$
8	31 24 13	Emprunter Excavation - Contractor Supply de hors site	m3	2,200	\$	\$
9	32 00 01	Préparation du sol support - profondeur de 150mm	m2	26,730		
10	32 00 01	Préparation du sol support - profondeur de 300mm	m2	5,000	\$	\$
11	32 91 19	Topsoil Placement et classement	m2	15,400	\$	\$
		Granulat			\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation

EW038-170167/A

Amd. No. - N° de la modif.

003

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwu011

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

12	32 00 02	Base de Sous Granular	tonnes	250		
13	32 00 03	Granular Cours de base	tonnes	12,550	\$	\$
14	32 00 03	Chaussées de béton bitumineux, Type de Mix 1	tonnes	4,550	\$	\$
15	32 00 03	Chaussées de béton bitumineux, Type de Mix 2	tonnes	2,430	\$	\$
		Objets Divers			\$	\$
16	32 92 19.13	Mécanique engazonnement	m2	16,000	\$	\$
17	31 32 19.01	Géotextile tissé	m2	6,500		
18	33 48 00.01	Curb Béton Arrête - Fourniture et installation	units	150		
19	01 29 00	Bois Barrière Post - Retrait et remplacement	units	50		
20	01 29 00	Bois Barrière Post - Approvisionnement et installation	units	50		
21	01 29 00	Arbre Removal	m	850		
TOTAL DES PRIX CALCULÉS (TPC) Excluant les taxes applicable(s)						

MONTANT TOTAL DE LA SOUMISSION (MF +TPC) Excluant les taxes applicable(s)	
---	--

En anglais voir

Bidders' Site Meeting Attendance Sheet

Representative	Company	Telephone/E-mail
Rob Hafer	Public Works and Government Services Canada	T: (780) 497-3997 E: Rob.Hafer@pwgsc-tpsgc.gc.ca
SHELDON GULKA	DEFORD CONTRACTING	T: 780 818 8786 E: SHELDON@DEFORD-CONTRACTING.COM
Ken Kostyk	Kantrex	T: 780 936 3199 E: www.kantrex.com
Mark Pomeroy	Sustainable Developments	T: 780 237 4405 E: mpomeroy@sdc-services.ca
KEITH HOLEYO	WEST-CAN SEAL COATING INC.	T: (780) 991-8593 E: kholroyd@westcansealcoating.com
BILL SHULBA	ALBERTA ASPHALT ENTERPRISES	T: 780 469 9999 E: bill.shulba@albertaasphalt.ca
DALLAS PYZIK	BORDER PAVING	T: 780-679-8601 E: dallaspzyzik@border-paving.com
MARK MCINTYRE	Parks Canada	T: 780-721-1193 E: mark.mcintyre@pc.gc.ca
Brendan Carmichael	Parks Canada	T: E: brendan.carmichael@pc.gc.ca
		T: E:
		T: E: